

Ancora alla ricerca di una festa che rispecchi le tradizioni storiche di Portoferraio

I primi di luglio a Piombino è stata rievocata la visita fatta nel 1502 da Papa Alessandro VI e dal figlio Cesare Borgia alla comunità piombinese dopo che la città degli Appiani era caduta in potere delle milizie ponteficie.

La rievocazione dell'importante avvenimento storico ha richiesto la mobilitazione di una grande quantità di persone che si sono prestate di buon grado per rappresentare tutte le personalità al seguito del Papa, cardinali e prelati, dame e cavalieri che accompagnavano il Duca Valentino, nonché l'abate e i monaci di S. Antimo, le autorità militari e i funzionari dello Stato di Piombino, dame e nobildonne, soldati della guarnigione e popolani; senza considerare tutta la schiera dei tecnici, assistenti e collaboratori che hanno contribuito alla realizzazione della manifestazione, ricreando l'atmosfera di un avvenimento storico di oltre 450 anni fa che ha richiamato a Piombino una folla strabocchevole proveniente da tutti i paesi della costa etrusca. Il corteo del Papa e del suo seguito è stato vivacizzato dal gruppo sbandieratori e balestrieri di Volterra e il giorno successivo i protagonisti del corteo hanno assistito alla rappresentazione del dramma sacro *Assassino nella cattedrale* di T.S. Eliot sul sagrato della cattedrale di S. Antimo, mentre l'ultimo giorno della presenza del Papa a Piombino la corale Mascagni diretta dal nostro concittadino m° Enzo Gambardella, ha eseguito nello stesso suggestivo ambiente canti polifonici del '500.

Con questa manifestazione Piombino si è accomunata a tutte le altre città della Toscana che hanno incluso fra le attività turistiche avvenimenti o usanze della loro tradizione storica. Accanto al Palio di Siena, alla corsa dei ceri di Gubbio, alla giostra del Saracino di Arezzo, sarà da ora in poi da ascrivere anche la visita di Papa Alessandro VI e di Cesare Borgia a Piombino. Tante volte ci siamo domandati perché l'Elba sfrutta la fama per cui è nota nel mondo soltanto con i *souvenir*, spesso di pessimo gusto, che ricordano la venuta di Napoleone. Eppure si è visto che tutte le volte che qualcuno ha cercato di rievocare lo sbarco o la partenza di Napoleone dall'Elba, l'avvenimento ha avuto grande successo. Qualche anno fa è venuto addirittura da Ivrea un gruppo folkloristico napoleonico a ravvivare la sonnolenza estiva del capoluogo elbano; e chi tra i più anziani non ricorda il film di Forzano *Campo di maggio* con la scena alla quale partecipò tutta la popolazione, con la darsena gremita di barche per salutare la partenza dell'Imperatore? Se non la partenza si potrebbe rievocare l'arrivo alla Punta del Gallo e la consegna delle chiavi della città da parte del *maire* Traditi, il *Te Deum* in duomo e il corteo dei dignitari e dei generali che accompagnò Napoleone nella sede municipale. Naturalmente, come hanno fatto in modo esemplare i piombinesi - si dovrebbe rispettare la verità storica, non senza indulgere a quello che può contribuire a rendere

l'avvenimento più attraente dal punto di vista spettacolare. Opportunamente Porto Azzurro ha riesumato quest'anno la festa dei fiori, a Poggio l'arch. Ferruzzi organizza ogni anno una festa che richiama migliaia di persone, Marciana Marina si distingue per l'esaltazione delle festività religiose, a Capoliveri è stata rievocata la leggenda dell'Innamorata, a San Piero qualche anno fa fu ricordato lo sbarco dei Saraceni, tutti episodi legati alle tradizioni locali che i turisti hanno dimostrato di apprezzare.

E Portoferraio che ha in mano la carta vincente con la rievocazione di un grande evento storico di risonanza mondiale, rimane ancora la Cenerentola. Eppure non sarebbe difficile trovare le persone disposte a ricoprire i vari ruoli, come è avvenuto di recente in occasione della trasmissione televisiva di Raffaella Carrà, che ha suscitato grande entusiasmo, anche se poi la scena rivista in TV, ha lasciato un po' delusi. Auguriamoci che qualcuno tra i vari comitati per i festeggiamenti estivi prenda in esame questa possibilità e trovi presso gli Enti, gli operatori turistici e le autorità comunali il necessario spirito di collaborazione per realizzare un'iniziativa destinata ad accogliere Portoferraio tra le altre città toscane che hanno trovato nella loro tradizione un evento di risonanza storica, capace di richiamare la folla della grandi occasioni.

A.P.

Marciana Marina in festa per l'Offshore 1988

Aver visto i sessanta coloratissimi scafi offshore di tutte le classi sfrecciare sul mare e fare balzi che fanno rimandare il fiato sospeso, vuol dire avere assistito ad un grande spettacolo che dopo un prologo di gran movimento alla partenza, già di per se stesso interessante, si è concluso con l'entusiasmo della folla all'arrivo. Marciana Marina ancora una volta ha goduto questo meraviglioso spettacolo il 2 e 3 luglio quando ha ospitato il Gran Premio Offshore, comprendente il Campionato

Marciana Marina nelle due giornate dove folklore e agonismo sportivo si sono uniti per dare vita ad una grande festa del mare, era strapiena e la soddisfazione delle tantissime persone che hanno gremito il lungomare e le piazze durante la competizione, il concerto della Filarmonica Pietri di Portoferraio, la premiazione, i fuochi d'artificio, la sfilata dei camions in partenza con sopra le imbarcazioni, è stata pari a quella degli alti dirigenti della Federazione Motonautica Italiana, degli equi-

(Cesa 1882). Campionato Italiano classe uno: 1) Giorgio Villa (Cesa 1882)- 2) Walter Ragazzi (Loro Piana). Classe due: 1) Osvaldo Scioli (Frigidaire Turbo Alba)- 2) Paul Chaillet (Miss off Limits). Campionato europeo classe due: 1) Osvaldo Scioli (Frigidaire)- 2) Paul Chaillet (Miss off Limits). Classe quattro litri: 1) Dario Corti (Overwame)- 2) Pietro Bianchi (Frlviam). Campionato italiano quattro litri: 1) Dario Corti (Overwame)- 2) Giuseppe Murgio (Impa). Classe un li-



L'arrivo di "Loro Piana" - 1° classificato Classe 1 -

Continental Classe 2 - 1 lt. - 6 lt. la Gara Nazionale Classe 1 e il Campionato Italiano Classe 2 lt. - 4 lt. Ha ricambiato il godimento con manifestazioni di cui è famosa, per festeggiare gli equipaggi e tutto il cast degli sponsor e dell'organizzazione.

Anche le moltissime persone che hanno invaso le scogliere della costa del marciense, hanno potuto gustare lo spettacolo, particolarmente nella prima giornata in cui il mare mosso ha fatto accentuare le evoluzioni dei bolidi.

paggi, dei rappresentanti degli sponsor e degli organizzatori. Ineccepibile il servizio elaborazione dati fornito dal computer Honeywell Bull, reso disponibile - come nelle precedenti edizioni della gara - dal Presidente ing. Carlo Peretti, affezionato amico dell'Elba. Tutto ha funzionato a dovere: l'organizzazione del Gran Premio Offshore e delle varie iniziative è stata veramente perfetta.

Queste le classifiche: Classe 1: 1) Walter Ragazzi (Loro Piana)- 2) Giorgio Villa

tro: 1) Antonio Punzio (Italgru)- 2) Rodolfo Macchi (Marè). Classifica Campionato italiano classe 1 litro: 1) Guido De Acetis (Willie Coyote)- 2) Antonio Punzio (Italgru). Classe due litri: 1) Sergio Palazzo (Diffrabi)- 2) Walter Pantano (Nibo). Classifica II* manche classe sei litri: 1) Giandomenico Soldi (GPI)- 2) Lippi (Scaini batteria). Classifica finale Campionato europeo sei litri: 1) Soldi (GPI)- 2) Ferrario (SAAB).

F. F.

La stagione turistica sembra stia maturando in senso positivo

Il mese di luglio sta facendo dimenticare agli addetti ai lavori il "cattivo" comportamento di giugno. Che proprio tanto cattivo - a ben guardare - non è stato. È vero che la prima quindicina non depone a favore dell'imprenditoria nostrana votata al turismo (maltempo, nubifragi a nord, mareggiate e venti forti al centro e sulle Isole), ma la seconda invece ha offerto un maggior margine "di manovra". Nel senso che non si sono più verificate disdette di prenotazioni nei migliori alberghi elbani, non si è più assistito al "dietrofront" di automobilisti che avevano raggiunto la banchina di Piombino, per imbarcarsi per l'Elba; difatti, stando ai dati trasmessi dalla Compagnia dei Portuali di Portoferraio relativi al movimento di automezzi da e per il continente, nel mese di giugno si è visto a un incremento di macchine trasbordate rispetto a quanto era successo invece lo scorso anno (nel giugno '87 le vetture che avevano passato il Canale erano state 23.985, contro le 29.116 del '88) inoltre se però da un lato si è verificato un calo di motocicli (2.687 nell'87 mentre nell'88 2.229), si è avuta una crescita di autobus e quindi di un turismo sociale, scolastico e aziendale che si può rivelare molto interessante soprattutto nella bassa stagione (390 pulman giunti nell'87, contro i 433 nell'88).

Tutto sommato la stagione appena iniziata, da così "acerba" come appariva alle sue prime battute (vanno considerati anche gli scioperi dei traghetti e l'adeguamento dei prezzi secondo quanto prevedeva il Comitato interministeriale prezzi, degli alberghi el-

bani che hanno "ritoccato" le tariffe di un quattro-cinque per cento), sembra stia maturando nel senso giusto immettendosi nell'alveolo della tradizione. "Adesso la situazione - puntualizza Mario Palmieri, commissario straordinario dell'Aast elbana in carica fino al 30 luglio - è valutabile in maniera positiva. C'è da sperare che, data per certa l'affluenza nei mesi di luglio e agosto, anche settembre e ottobre ci offrano la possibilità di recuperare. Da parte nostra - conclude Palmieri, riferendosi all'ente che amministra - daremo tutta l'assistenza tecnica e professionale a ospiti e operatori, per garantire un regolare funzionamento. Il futuro però è nelle mani di Dio, che nel caso specifico, è la "Regione". Dove invece si è avvertita una maggiore flessione è nel settore dei campeggi. Ma Giulio Ridi, presidente regionale dell'associazione che raccoglie i gestori di camping, ha una sua proposta: "Si potrebbe - dichiara - tentare di assorbire lo smacco di giugno allungando la stagione. Ma non deve essere però una risoluzione individuale, ma deve essere abbracciata da tutti e gli amministratori devono offrire nuovi incentivi che non siano la stessa spiaggia e il solito bel sole".

L'andamento della stagione turistica è ora all'esame della giunta della Comunità Montana, anche se è presto abbordare indicazioni "Si sa - sottolinea Boris Procchieschi, assessore al turismo presso l'ente intercomunale - che il traffico di macchine proveniente dalla Germania verso l'Italia è in ascesa, mentre, all'opposto, diminuisce alle frontiere con la Spagna e la Francia. Si tratta ora di ve-

dere quanto beneficio ne trarrà l'Elba da questa situazione a noi favorevole". Per Piero Landi, presidente dell'ente comprensoriale, la struttura da potenziare al più presto è l'aeroporto della Pila, cominciando con la realizzazione di una pista in catrame, tale da garantire le operazioni di volo anche nei mesi di bassa. Resta il fatto che il tracciato scambiato da qualcuno per un «campo di patate», così non può rimanere. "Ora le amministrazioni comunali che hanno aderito alla società - ricorda il presidente della C.M. - devono offrire il loro apporto finanziario. È opportuno che, entro il 30 settembre, il progetto esecutivo presentato alla Provincia di Livorno venga approvato da tutti gli organi preposti per poter inoltrare poi la pratica al rispettivo Ministero". L'aeroporto, per dovere di cronaca, è stato usato nelle ultime settimane dall'on. Craxi per raggiungere Marciana Marina e dal campione olimpionico di sci Tom-ba che ha trascorso una setti-

mana a Marina di Campo. Mezzi veloci da potenziare, dunque.

"Va considerato anche l'aliscafo - aggiunge Landi -. Per esempio bisogna recuperare e intensificare i collegamenti con l'isola di Capraia, perché quest'isola fa parte dell'arcipelago e la distanza con Livorno è maggiore di quella con l'Elba. Il mezzo veloce poi deve essere ripristinato su Campo per Pianosa, perché è gravissimo il fatto che un comune non abbia collegamenti con una sua frazione. Ma anche a terra i trasporti devono essere utilizzati in maniera migliore, cominciando con l'inquadrarli in una economia turistica".

Il turismo sarà all'ordine del giorno nella sede della Comunità Montana, questo pomeriggio (ore 16,30), in una conferenza stampa degli amministratori per presentare la bozza del piano per il consolidamento, valorizzazione e ulteriore sviluppo del turismo (responsabile Vittorio Picchi).

L.C.

Primo trapianto di cuore ad un elbano

L'équipe del Prof. Mario Viganò, del Policlinico San Matteo di Pavia, ha effettuato sabato 2 luglio, il centesimo trapianto di cuore. L'organo è di un uomo di 44 anni - morto a seguito di incidente stradale a Genova - ed è stato innestato al nostro conterraneo Pietro Chionsini - 47 anni - il quale ha lasciato Portoferraio con un elicottero dei Carabinieri venerdì 1 luglio alle 19 circa. All'alba di sabato, come abbiamo accennato, il Prof. Viganò ha deciso l'intervento che è pienamente riuscito.

Pietro Chionsini, diplomato in ragioneria, è esponente di spicco del Partito Socialista, assessore alla Comunità Montana per la formazione professionale alberghiera e consigliere comunale di Portoferraio. Orfano di guerra (perse i genitori nell'affondamento del piroscafo «Andrea Sgaralino» silurato nel 1943 da un sommergibile inglese mentre traghettava da Piombino a Portoferraio oltre 200 persone) ha vissuto con la zia Daniela Chionsini, nostra collaboratrice da Rio nell'Elba, fino alla sua unione con Gisella Neuner, una colta signorina di origine tedesca.

Pietro Chionsini era affetto da miocardiosi ipotrofica ostruttiva, diagnosticatagli dal proprio medico curante Dott. Massimo Scelza e confermata circa un mese fa da un consulto clinico tenuto a Pisa.

È giusto sottolineare la sollecitudine ed i tempi perfetti che

hanno regolato il trasferimento del paziente a Pavia. Alle 17, non appena il Prof. Viganò ha reso nota la disponibilità ad intervenire, il Dott. Scelza, avvertito dal Chionsini, si è messo in contatto con il comandante dei Carabinieri dell'Elba Capitano Giansavero Ragone il quale ha tempestivamente richiesto un elicottero all'Arma di stanza a Pisa, con un medico a bordo. Alle 18,50 l'aereo mobile atterrava al campo sportivo di San Giovanni e pochi minuti dopo si alzava con destinazione Genova. Qui attendeva una «Gazzella» per la staffetta fino a Pavia dove il Chionsini giungeva, come abbiamo detto, alle 20,30 circa. Le sue condizioni, mentre scriviamo, sono soddisfacenti e l'operazione, con tutte le riserve del caso, può dirsi brillantemente riuscita.

Il Chionsini è il primo elbano sottoposto ad un intervento del genere.

Due parole, prima di concludere, sul Prof. Mario Viganò che con la sua équipe ha effettuato, nel periodo del suo primariato che risale al 1981, 5000 interventi di chirurgia cardiaca, sviluppando in modo particolare la chirurgia delle coronarie e delle complicazioni infartuali. Da notare, infine, che il primo trapianto al Policlinico San Matteo di Pavia, secondo in Italia, risale al 18 novembre 1985: Gianmario Taricco, studente universitario di Cuneo che sta bene ed ha ripreso regolarmente gli studi.

COL

Manifestazioni per l'arrivo della nave "Sirius" della flotta "Greenpeace"

La "Sirius", una delle sette navi del movimento ecologista internazionale "Greenpeace", ha sostato alcuni giorni nel porto di Portoferraio dove hanno avuto luogo alcune manifestazioni nel quadro della "Settimana per l'ambiente", tenuta dal 3 al 10 luglio. L'iniziativa è stata promossa dall'Associazione Ecologica ELBAVIVA e dal Movimento Ecologico Elbano. Oltre a conferenze, dibattiti e

proiezioni, sono state predisposte per l'occasione delle mostre fotografiche e di materiale di interesse ecologico, una nella Torre della Linguella, l'altra nella sede del Movimento Alternativa Giovane, al Molo del Gallo.

Si è parlato di azioni di salvaguardia per il Mediterraneo e per le nostre coste; degli aspetti naturalistici dell'ambiente elbano; della istituzione

continua in quarta pagina

SAN PIERO

MARCIANA MARINA

La regata "Optimist" Trofeo "Ammiraglio Alberto Varanini"

Nelle acque prospicenti la località "Magazzini" nel golfo di Portoferraio, si è disputato domenica 10 luglio il Trofeo "Ammiraglio Alberto Varanini", riservato alla classe "Optimist". La regata, consistente in due prove che è alla seconda edizione, è organizzata da alcuni amici dei Magazzini del comitato ammiraglio con la collaborazione della Lega Navale di Portoferraio, del Club del Mare di Marina di Campo e del Centro Velico Elbano di Rio Marina.

Venti le imbarcazioni partecipanti provenienti dai centri velici dell'Elba e del Continente. Ha vinto come l'anno scorso Alberto Giannoni (CVE), seguito da Duccio Lusini (LNI Follonica), Marco Landi (CdM), Benedetta Giannoni (CVE), Daniele Della Santa (LN Follonica), Alessio Della Santa (LN Follonica), Francesco Diversi (CdM), Marco Giannoni (CVE), Elena Agarini (CVE), Davide Carletti (CVE).

La regata è stata seguita con interesse da un folto pubblico.

Trionfo delle atlete della Scuola Media Pascoli ai Giochi della Gioventù

La squadra di ginnastica artistica della Scuola Media Pascoli di Portoferraio composta da Francesca Mannocci (Capitana) Carolina Smiraglia, Iliana Canestrelli, Cecilia Logi e Alessia Del Torto, si affermò nella finale dei Giochi della Gioventù, conquistando la medaglia di bronzo. Fu un risultato di grande rilievo anche in considerazione che il quintetto elbano era la prima volta che partecipava alla finale e quindi mancava di esperienza. Questa volta, sorprendentemente, addirittura il primo posto.

Pertanto, esultando per il successo che ha fatto ornare di un'altra medaglia il vessillo della squadra di ginnastica artistica della Scuola Media Pascoli, ci complimentiamo con le brave atlete elbane e con la professoressa Ivonne Vai, che ha nuovamente dato conferma delle sue capacità di ottima preparatrice.

Il Marciana Marina vince ancora nel Campionato remiero elbano

La sfida tra le imbarcazioni della Padulella e quella di Marciana Marina che hanno vinto rispettivamente la prima e seconda manche del Campionato remiero elbano, è stata appannaggio dell'equipaggio marinese che ha preceduto di un "soffio" il rivale. La

competizione si è svolta domenica 10 c.m. nelle acque prospicenti la spiaggia della Padulella, dove si sono confluite tantissime persone per assistere alla terza prova del campionato che si fa sempre più avvincente proprio per la lotta per il primato che sembra questione dei due equipaggi, pur tenendo conto del buon comportamento del Porto Azzurro che si è piazzato di nuovo al terzo posto. La quarta prova si svolgerà domenica 17 a Procchio.

La III^a Mediterranean Trophy '88

Dal 17 al 28 luglio avrà luogo la III^a Mediterranean Trophy, Ajaccio - Portoferraio, organizzata dalla Société Nautique d'Ajaccio e l'Union Nationale de la Course au large con la collaborazione, per quanto riguarda l'Elba, del Circolo nautico di Cavo e la Lega Navale di Portoferraio. La partenza per Portoferraio dall'isola Maddalena, seconda tappa della grande regata internazionale, avrà luogo il 21 luglio, da Portoferraio le imbarcazioni partiranno per la volta di Calvi il 24 luglio.

**Dottorssa
Vittoria Farella**
MEDICO CHIRURGO
**Malattie della pelle
e veneree**

Riceve su appuntamento
in Calata Italia 26
tel. 916172 - Portoferraio

**Dott. Maria Grazia
Battaglini**
AGRONOMA

consulenze e redazione
di progetti agrari per la
richiesta di finanziamenti
regionali (mutui,
prestiti, contributi a
fondo perduto, etc.)
-Tel. 0565/92928

**Prof. Dott.
S. BUONGIOVANNI**
Specialista malattie
orecchio, naso, gola
Libero docente
all'Università di Torino
Riceve su appuntamento
tutti i giorni
tel. 915474

RIO MARINA

Dopo lunga malattia, l'8 c.m. è deceduta a Pisa la signora Maria Giovanna Ghelardi, di 47 anni, moglie del concittadino dott. Mario Mellini primario di cardiologia presso l'ospedale "S. Corona" di Pietra Ligure. La signora Mellini era molto conosciuta e stimata. Seppure sofferente da tempo, non trascurava di confortare gli ammalati risi o dell'isola che si trovavano ricoverati nel reparto diretto dal marito. Le esequie sono state celebrate in S. Rocco e il parroco don Gherini ha ricordato con commosse parole la figura della scomparsa. Molte persone hanno seguito il funerale fino al cimitero, dove la salma è stata tumulata nella cappella di famiglia. Al caro amico Mario e alla figlia Giovanna, alla famiglia Ghelardi, rinnoviamo le più sentite condoglianze.

Il 28 giugno è scomparso a Pescia il concittadino Aldo Canovaro. Aveva 74 anni. Il Canovaro, già sottufficiale della marina militare, lascia di sé un buon ricordo. I funerali si sono svolti a Montecatini. Ai figli Giuseppe e Antonella giungano le espressioni del nostro cordoglio.

**CERAMICHE
PASTORELLI**
Pavimenti-Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Attività del Gruppo Culturale "La Torre"

Il Gruppo storico culturale "La Torre", sorto per volere di alcuni cittadini e di alcuni amici del continente desiderosi di offrire concretamente garanzie per la conservazione dei monumenti esistenti sul territorio di Campo nell'Elba, può dirsi soddisfatto dei risultati fino ad oggi conseguiti. L'equipe di esperti, guidata dall'Arch. Prof. Massimo Ricci di Firenze, cui si deve il merito dell'arricchimento dei rilievi tecnici e di nuovi interessanti cenni storici nei confronti della Chiesa romanica e della Torre di San Giovanni, ha fatto da tramite fra gli eredi dei due edifici storici, il Sindaco Landi e i funzionari preposti alla risoluzione dei numerosi e difficili ostacoli per ottenere il permesso alla loro manutenzione. Da una documentazione ottenuta dall'U.T.E. emerge che la Sig.ra Singer Simone di Franklin mar. Bayldon Roger, vanta il diritto di proprietà della Chiesa quanto della Torre. Infatti, nell'atto notarile rogato in Portoferraio, registrato il 25 febbraio 1980, al Vol. 113, n. 166 - alla partita catastale n. 20 26 - Fgl. 14, n. 1 (comune cens. Campo Elba), si legge "Rudere Chiesa" ed alla stessa partita - Fgl. 13, n. 326 "Torre", "Rudere aut fabbricato rurale", e, il tutto, risulta essere intestato al già

menzionato nominativo. In Catasto non sono state rintracciate altre attendibili versioni. Nel corso di un recente incontro, che ha avuto luogo nei locali della Biblioteca di Marina di Campo e al quale hanno partecipato il Presidente della Comunità Montana Piero Landi, gli Architetti fiorentini Massimo Ricci ed Enzo Crestini con al seguito alcuni studenti universitari che, da tempo, effettuano studi sui nostri monumenti, l'Arch. Paolo Ferruzzi, quale responsabile del piano di progettazione del parco naturalistico del territorio montani del marciense e campese ed una delegazione dello stesso Gruppo "LA TORRE", sono stati discussi importanti argomenti. Durante il dibattito che ha avuto luogo fra i due architetti Ricci e Ferruzzi, sono state chiarite le lacune più evidenti. Gli stessi, infine, hanno avuto conferma dal Sindaco di Campo Elba e Presidente della Comunità Montana Landi, che i 5 miliardi finanziati dalla CEE per la creazione del parco naturalistico saranno destinati anche per quegli interventi di restauro cui abbisognano sia la Chiesa, quanto la malandata Torre di San Giovanni, ormai inserite nelle aree vincolate al Parco.

ANDREA GENTINI

Feste patronali

(A.G.) San Piero per diversi giorni addobbato a festa, ha onorato i Santi Patroni Pietro e Paolo. La sera del 29 giugno, dopo la solenne Messa celebrata dal canonico Don Mario Testi e Don Sergio Tressi e Don Domenico Corona, mentre il parroco Don Gianni Mariani dirigeva il coro sampierese, la tradizionale processione si è snodata per le vie del paese con in testa la Banda musicale di Marciana. A conclusione della serata è stato offerto un rinfresco a tutti i convenuti. I festeggiamenti sono proseguiti per alcuni giorni, Sabato 2 luglio ha avuto luogo la cena comunitaria tra gli amici di Procchio e di San Piero del Gruppo cacciatori "Squadra cinghiale", che è la seconda volta che si riuniscono per fraternizzare e per arricchire i programmi folcloristici delle due frazioni. Durante il pomeriggio di domenica 3, si sono alternate sul sagrato della Chiesa, le squadre del tiro alla fune, della corsa dei sacchi, del guado del

finto fiume e di altre divertenti competizioni. Per ultimo le squadre si sono impegnate nella caccia allo "Zagar", che si identificava in una donna, custode di antiche e rigorose costumanze. Un torneo di calcio, organizzato dal C.S. "Martorella" sul piazzale Belvedere è stato vinto dal Rio San Francesco. La serata è stata allietata dall'Orchestra "La Coorte dei Miracoli" di Porto Azzurro, che risolvendo anche i vecchi ballabili graditi a tutti, giovani e anziani, ha dato vita ad una festa danzante in Piazza della Chiesa.

All'età di 88 anni è deceduto il 6 luglio Giovanni Nencioni, persona molto stimata per le sue doti di onestà e rettitudine. Unendosi al vivo compianto dei tanti amici e dei numerosi parenti, porgiamo alla moglie Giovanna Galli, al fratello Gino, ai figli Alice, Mario, Gino e Vittorio, sentite condoglianze.

MARINA DI CAMPO

Attività dell'ANMI

Il Gruppo ANMI (Associazione nazionale marinai d'Italia) costituitosi recentemente a Marina di Campo, di cui è presidente l'avv. Giuliano Retali, ha festeggiato nei giorni scorsi il compleanno dell'ex marinaio Giovanni Catta di 91 anni che è il più anziano degli aderenti al Gruppo che conta circa cento soci. È stata un'occasione per esaminare il bilancio dell'attività svolta e per annunciare una manifestazione pubblica per onorare la memoria dell'eroe del mare Tesio Tesi che avrà luogo nei primi di settembre con la partecipazione della banda musicale della Marina Militare di La Spezia.

Festeggiamenti a Patresi

Il Comitato Festeggiamenti Patresi Colle ha organizzato le seguenti serate danzanti con l'apertura degli stands gastronomici alle ore 20 e gare di ballo. Sabato 23 luglio, con l'orchestra Antonio Maestra; Mercoledì 10 agosto con l'orchestra Paola e Relax; Venerdì 19 agosto con l'orchestra Linea Blu.

**centro ceramico
marciana**
**PRODUZIONE DI CERAMICA ARTISTICA
LABORATORIO DI DECORAZIONE
FORMATURA - TORNITURA - COLAGGIO**
Via Appiani - 57030 Marciana (LI) - Tel. (0565) 901175

**OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI**
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Corr. Mario Mazzei

Riaperto il museo di Marciana

I lavori di riorganizzazione e restauro del Museo archeologico, seguiti dalla dottoressa Girolama Cuffaro e protrattisi per alcuni mesi, si sono conclusi da una quindicina di giorni. Già il museo è riaperto al pubblico tutti i giorni, compresi i festivi, dalle 10 alle 13 e dalle 16 alle 20. Fra il materiale raccolto si notano reperti dei relitti delle navi romane recuperate a Procchio e a Capo S. Andrea, e un notevole numero di pezzi di età preistorica. Il museo, che fu creato nel 1967 dall'allora Sindaco Giovanni Costa, con l'appassionata e valente collaborazione del compianto Prof. Amleto Torroni, rappresenta, così ri-

strutturato e rinnovato, una vera attrattiva culturale e turistica.

Inaugurato posto telefonico pubblico

A Marciana per interessamento dell'Amministrazione Comunale è stato realizzato dalla SIP un posto telefonico pubblico. La struttura, costruita interamente in legno, dotata di quattro apparecchi e situata sulla strada provinciale, sotto piazza Umberto Primo è stata inaugurata giovedì 7 luglio alla presenza del sindaco Vagagnini e del sindaco di Marciana Marina Berti, dell'ing. Piazza responsabile provinciale della SIP e di alcuni funzionari dell'Azienda.

Rete sui fondali recuperata dalla nave Sirius

La nave Sirius della flotta di Greenpeace, impegnata, in Italia per la campagna in difesa del Mediterraneo, nel quadro delle iniziative promosse dall'isola d'Elba dalle associazioni ambientaliste, ha effettuato a Marciana Marina il recupero di una rete a strascico persa due anni fa nei fondali antistanti la diga foranea del porto, a circa 33mt. di profondità.

Stando sul fondo, la rete soffocava un ampio tratto di mare compromettendo l'equilibrio florofaunistico e rendendo inutilizzabile come rifugio per i pesci la scogliera. Il reticolo è stato issato a bordo della nave ecologica grazie all'intervento di quattro sommozzatori, due di Greenpeace e due della ditta Subcon di Marciana Marina. Compiuta l'operazione la Sirius rientra nel pomeriggio a Portoferraio. L'intervento rientra nel programma "Campagna per la protezione della fascia costiera". Molti pescherecci non rispettano i limiti delle tre miglia dalla costa e dei cinquantametri di profondità, gettano le reti, come dimostra l'operazione portata a termine a Marciana Marina, quasi a ridosso delle spiagge. Invece le zone costiere sono aree di riproduzione e accrescimento di molti pesci, crostacei e molluschi e ancora presso la costa cresce la posidonia, la pianta marina che offre protezione e nutrimento a una miriade di pesci oltre a proteggere la costa. "Le reti a strascico-

commentano quelli di Greenpeace-mettono in pericolo l'habitat del Mediterraneo. Ancora si può intervenire in tempo. Lo dimostra l'azione che abbiamo compiuto a Marciana Marina".

Breve visita della Regina d'Olanda

Il panfilo dei reali d'Olanda ha fatto una breve sosta a Marciana Marina. La regina Giuliana col marito Bernardo è stata ospite per poche ore della baronessa olandese Gisela Von Der Goltz sua lontana parente, che possiede una villa in località Caletta. Il sindaco Berti, a nome dell'amministrazione comunale, ha fatto omaggio all'illustre visitatrice, di un mazzo di fiori.

Mostra fotografica

Sta destando viva ammirazione e grandi consensi la bella mostra fotografica patrocinata dal Comune che, inaugurata il 2 luglio, si concluderà il 25 settembre. Le foto al cianocromi stampate dal Fotolab Elbaco di Marina di Campo sono di Carlo Gaspari, Giuliana Berti, Silvano Mortula, Renzo Sardi.

Lasciando largo rimpianto sono deceduti Pietro Lupi di anni 72 e a Sampierdarena Italo Cavaliere di anni 71, nativo di Marciana Marina, ma da molti anni residente nella città ligure. Ai familiari il nostro sentito cordoglio.

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

Gli incarichi nella Giunta Comunale

Attraverso la consegna delle deleghe, sono stati assegnati i vari incarichi agli Assessori Comunali:
- il vice Sindaco Geom. Adriano Luperini è stato delegato per il Commercio, la Sanità e la Nettezza Urbana;
- il Dott. Luca Bartolini per l'Urbanistica;

- il Prof. Oliver Guglielmi alla Finanza, Cultura e Personale;
- Carlo Cardelli alla Pubblica Istruzione, Sport e Turismo;
- il Sindaco Ing. Vinicio Della Lucia si è riservato per sé il settore dei lavori pubblici. Specifico incarico, per i problemi di Lacona è stato affidato al Cons. Alberto Gentili

Lavori pubblici

È stato appaltato alla Ditta Angelo Bolano il lavoro idrico relativo agli allacci alla nuova condotta nella zona di Morcone - Pareti - Innamorata - Capo Perla - Straccolino. Importo complessivo L. 50.000.000. Alla Ditta Pieruzzini è stato appaltato il lavoro relativo alla condotta premente Mola - Pinocchello con un importo a base d'asta di 337.000.000. Tale condotta del diametro di 250 m/m risolverà il problema del sollevamento dell'acqua per i bisogni delle zone sia del paese che di Morcone - Pareti - Innamorata - Calone Naregno - Lido - Barabara - Zucale - M. Delle Grazie - Vignola e Ripitino. La condotta di 120 m/m ormai vecchia e incrostata non è più sufficiente per sopperire alle attuali esigenze. La nuova condotta ha un diametro abbastanza grande in previsione che servirà anche per l'acqua proveniente dal continente. Tale lavoro è

stato finanziato con mutuo di 100 milioni a carico dello Stato e il resto dai fondi della Comunità Europea.

Servizio di Pubblica Assistenza

Anche quest'anno la Pubblica Assistenza di Capoliveri in collaborazione con le Pubbliche Assistenze Toscane ha dato il via all'operazione "CAPOLIVERI SICURA". Nell'occasione è stata inaugurata la sede di Viale Italia attrezzata con garage, infermeria e servizi radio telefonici. Chiamando il n° 967070 si può richiedere sia l'intervento dell'autoambulanza attrezzata per l'emergenza che del medico.

Il 26 giugno è deceduta Evelina Puccini ved. Martorella di anni 92. Alla figlia Benise e al figlio Luciano le nostre più sentite condoglianze.

Beneficenza

In memoria di Angiolo Palmi di cui il 1° luglio ricorreva il tredicesimo anniversario della scomparsa la moglie e i figli hanno offerto L. 15.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

Rosanna Foresi ha offerto L. 100.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti

In ricordo di Antonio Ciampa e Enrico Pellegrini, Grazia e Franco Dani ci hanno inviato da Livorno L. 30.000 per l'arredamento della Casa di riposo e Marina Pellegrini ha offerto L. 20.000 per la Croce Verde.

In memoria di Franco Filippini di cui il 20 luglio ricorre il primo anniversario della scomparsa, la moglie ha elargito L. 100.000 alla Croce Verde.

In ricordo del dott. Giulio Cestari la moglie ha offerto L. 100.000 per l'arredamento della Casa di riposo e L. 50.000 ciascuno all'Avis, ai donatori di sangue Fratres e alla Misericordia.

In memoria di Elbano e Gina Mercatini, Terza Lunghi ha inviato L. 50.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

Adolfo Colli con la famiglia nel primo anniversario della morte del padre, per onorarne la memoria, ha offerto L. 100.000 all'Avis.

Per onorare la memoria della carissima amica Marisa Palombo, Licia Lupi con i figli Benedetto e Valentina ha offerto all'Asilo Infantile Tonietti L. 100.000.

Le famiglie Casadio e Palombo ancora addolorate per l'improvvisa scomparsa della loro carissima

Maria Luisa

ringraziano gli amici e i conoscenti per le loro affettuose attestazioni di cordoglio dimostrate in questa triste circostanza.

La moglie ed i figli di

Nello Sbarra

commossi per le attestazioni di cordoglio ringraziano sentitamente quanti hanno preso parte al loro dolore

Nel trigesimo della scomparsa di



**Isolina Ercolani
ved. Velasco**

la famiglia La ricorda con amore.

11 luglio 1988

Nel terzo anniversario della scomparsa del

dott. Giulio Cestari

la moglie ed i familiari lo ricordano con infinita tristezza ed affetto.

18 luglio 1988

Nel quinto anniversario della scomparsa di

Lamberto Gennari
la sorella lo ricorda con immutato rimpianto

6 luglio 1988

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri
Fiori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per
cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e
esteri

Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturmo: (0565) 917477
Portoferraio

La quindicina politica

Abbiamo lasciato gli amministratori comunali alle prese con una migliore regolamentazione del traffico cittadino e tali li ritroviamo dopo una serie di esperimenti che peraltro continuano. C'è chi la vuole cotta e c'è chi la vuole cruda, e questo non costituisce certo sorpresa. Si toccano interessi ora di una categoria, ora dell'altra e per di più nelle loro decisioni gli amministratori non possono non tener conto delle aspettative di gran parte dell'utenza che, nell'interesse della stessa città, chiede una circolazione meno caotica. Crediamo giusto, quindi, che si vagliano idee, si esaminino progetti, si studi a fondo il problema affinché, come raccomandava il Prof. Murri per certi bon-bon purgativi, "si raggiunga il fine limitando il danno".

Si potrà osservare, semmai, che esperimenti simili andavano esperimenti per tempo; tuttavia, confusione per confusione, tanto vale non porre ancora tempo in mezzo per affrontare una situazione unanimemente definita non più tollerabile e che, rimandandola ancora, rischierebbe di finire alle proverbiali calende greche.

Lasciamo il traffico e prendiamo una notizia squisitamente politica: il PSI ha rinnovato il suo direttivo. Il nuovo segretario Serni, in un'intervista rilasciata al TIRRE-

NO, ha dichiarato che l'attuale linea politica PSI-DC al Comune di Portoferraio non subirà variazioni di rilievo; tuttavia ha lasciato intendere che qualche cosa andrà riesaminato, particolarmente sul modo di intendere e di operare della DC.

In campo comprensoriale si registrano due attacchi piuttosto vivaci alla Comunità Montana. Lo leggiamo sul "TIRRENO" che solitamente è il più tempestivo in tal genere di notizie ed anche il più informato.

Il comunista Alessi mette sotto accusa la gestione amministrativa del settore idrico e ne trova opportuna occasione nel prossimo aumento delle tariffe deciso dalla Giunta della Comunità Montana.

Effetti, continuando di questo passo, all'Elba costerà più l'acqua del vino!

L'altro siluro, diretto al presidente dell'ente comprensoriale Landi, è lanciato dal sindaco di Rio Marina Elvio Diversi il quale, rispondendo a interrogazioni della minoranza (Indipendenti, PSI e DC) sulla localizzazione della discarica comprensoriale, ha detto che la nomina di un Commissario regionale è stata determinata dalla incapacità di Landi di gestire il problema. Ce n'è, mi pare, per tutti i gusti.

Divertitevi. Buone vacanze. Col.

Nuovo presidente al Rotary Club

Il 9 c.m. si è svolta presso l'Hotel Lacona la cerimonia del passaggio delle consegne per fine mandato tra il presidente del Rotary Club Isola d'Elba dott. Giuseppe Tozzi e il geom. Angelo Vai.

Il dott. Tozzi nel presentare un resoconto di quello che il Club ha realizzato durante la sua gestione, si è soffermato sulle impressioni maturate nella breve esperienza ed ha ringraziato coloro che lo hanno coadiuvato, in particolare il segretario Aldo Sardi. Infine ha augurato al nuovo pre-

sidente un proficuo lavoro.

Dopo di lui ha preso la parola il geom. Vai che ha svolto una breve relazione ed ha chiesto la fattiva collaborazione dei soci. La cerimonia ha avuto un simpatico intermezzo con la consegna di una targa alla prof.ssa Ivonne Vai e di una medaglia per ciascuna delle componenti della squadra femminile di ginnastica artistica della Scuola Media Pascioli da lei preparata, che ha conseguito il primo posto ai Giochi della Gioventù '88.

Saggio di pianoforte

Seguendo una tradizione che si ripete ogni anno, gli allievi delle prof. sse Marianna e Giuliana Retali, insegnanti di pianoforte, hanno dato un saggio della loro preparazione presso l'hotel Napoleone (ex Oasi del Sacro Cuore) di San Martino. Un numeroso pubblico era presente alla simpatica manifestazione; non sono stati lesinati applausi a tutti i partecipanti e complimenti alle due insegnanti.

Si sono esibiti: Sara Ballerini, Teresa Zurlo, Helene Tallinucci, Sara Palmieri, Francesca Delle Fave, Arianna Arnaldi, Arturo Zurlo, Lucia

Soppelsa, Emanuele Cennano, Sammi Marconcini, Federica Conti, Franca Marchese, Irene Barsotti, Marcella Chiesa, Tommaso Paolini, Rossella Celebrini e Giuliana Retali.

Dott. Damiani Andrea
Specialista in
Neurologia e psichiatria
Elettroencefalografia
Doppler sonografia
Amb.: Portoferraio
Via Guerrazzi, 83
Tel. 918202
Aperto i giorni feriali (sabato escluso)

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba
CITROËN
Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

Studio Tecnico SAURO MARINARI
(Perito Ind. Edile)
Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.
Piazza Cavour 28 - 57037 Portoferraio (Li)
Tel. (0565) 918493

ANTONIO OCCHIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME, 57
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO OCCHIA
Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusive:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lussale
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Suggellato il gemellaggio fra donatori di sangue Fratres

Sabato 2 luglio, il Gruppo donatori di sangue Fratres di Portoferraio si è recato a Castiglion Fibocchi in provincia di Arezzo per restituire la visita dei donatori di quella città, avvenuta l'8 maggio in occasione del gemellaggio dei due gruppi insieme a quello di Laterina.

La cerimonia per suggellare il gemellaggio che ha offerto ai nostri concittadini la possibilità di apprezzare la generosa ospitalità della popolazione castiglione, è iniziata con l'esibizione dei musicisti della giostra del Saracino di Arezzo ed è proseguita con lo scam-

bio di doni fra i due Gruppi e la sfilata per il paese con in testa i Gonfalon dei Comuni di Portoferraio, Castiglion Fibocchi e Laterina. Il Gruppo dei Musicisti di Arezzo, nel suo costume storico, ha aperto la sfilata. Erano presenti alla cerimonia, il sindaco di Portoferraio Novaro Chiari e la sua signora e il Governatore della Misericordia geom. Antonio Bracali.

Tra i doni offerti al Gruppo Fratres di Castiglion Fibocchi particolarmente gradito è stato lo stemma dell'Associazione sciolto in marmo ad opera del nostro concittadino Giulio Venturini.

Films su Napoleone alla Linguella

Al Teatro della Linguella anche quest'anno saranno proiettati film dedicati alla storia napoleonica. L'iniziativa che avrà luogo nella prima settimana di settembre, sarà curata dalla Mediateca e dal Comune. I film sono i seguenti: «Madame San Gene», «Avorio nero», «Il nemico di Napoleone», «Il regno del terrore», «Napoleone», «Napoleone Bonaparte», «Guerra e pace» e «Napoleone ad Austerlitz».

L'anteprima nazionale di gala di questo ultimo film, regista Abel Gance, ebbe luogo il 17

settembre 1960 al Cinema Astra di Portoferraio. Fu un'importantissima manifestazione culturale a cui presenziarono attori, registi, critici cinematografici e tante altre personalità del mondo dello spettacolo. Il merito di questo avvenimento fu del nostro concittadino Dott. Lionello Santi, presidente della Società Galatea, produttrice del film. Tra gli attori presenti all'anteprima: Amedeo Nazzari, Yvonne Sanson, Tina Louise, Daniela Rocca, Michael Simmons, Gabriele Ferzetti, Antonio Cifariello.

ANNUNCI ECONOMICI

Per ripetizioni di inglese telefonare al 92225.

Vendesi locali uso magazzino via Carducci, superficie mq. 120. Tel. 92301

Affittasi locale tre vani uso ufficio via Cairoli 45 tel. 92301

Negozi-laboratorio pasta all'uovo centro storico Portoferraio vendesi. Ottima occasione. Per informazioni telefonare 0565/916648 dalle ore 9 alle 13 e dalle 16 alle 20.

Dott.ssa Sandra Bacci
Psicologa
Consulenze e terapia
psicosomatica

riceve presso il suo Studio Loc. Orti, 28 - Portoferraio dal Lunedì al Giovedì ore 10-13 / 15-19 Tel. 915.489 (ore pasti)

Dott. MARIELLA CENA
Studio di psicologia
clinica

Riceve su appuntamento Viale Elba 3 Portoferraio - Tel. 918472

Studio dentistico Dr. Adriano Ferretti
medico chirurgo
specialista in odontoiatria
Via dei Pini 3
POGGIO
Riceve su appuntamento il martedì e venerdì
TEL. 99403

Dott. Massaro Lari Annamaria
Diete dimagranti
diete equilibrate
Diete (con nomogramma) per particolari malattie
Riceve tutti i giorni presso l'ambulatorio via Carducci 23 - Portoferraio
Tel. (0565) 916561 - 916566

Affittasi fondo per attività commerciale 35 mq. MARCIANA MARINA. Tel. 0565/915809

CERCASI URGENTEMENTE AFFITTO ABITAZIONE
indipendente anche ammobiliata max 10 Km Portoferraio. Anche a tempo determinato o possibilità futuro acquisto. Tel. 915710 Fulvio

La F.A.P. (Forniture Alberghiere Patucchi - Bastri) avverte che si è trasferita nei locali in S. Giovanni dell'ex Enopolio. Ricorda che presso i suoi magazzini di vendita si può trovare tutto quanto necessario a famiglie, alberghi, ristoranti e bar.

Avverte inoltre che si è trasferita negli ampi locali di S. Giovanni anche la ditta Alberto Bastri che si occupa di impianti elettrici, motori e celle frigorifere.

Cinema Pietri

Sabato 23 - Domenica 24
4 cuccioli da salvare
Lunedì 25
Ragazzi perduti V.M. 14
Martedì 26
I guerrieri del sole
Mercoledì 27
Storie incredibili
Giovedì 28
Beverly Hills Cop II
Venerdì 29
Io e mia sorella
Sabato 30 - Domenica 31
Angel Heart V.M. 14

Studio dentistico Dr. Piero Bachini
Viale Elba n.3
"Residence"
Portoferraio
Riceve su appuntamento il martedì e il sabato
Tel. 918322

LA CAPANNA
IMMOBILIARE
LA CAPANNA
ISOLA D'ELBA
DOVE LA
CORRETTEZZA
È DI CASA
Compravendite, affitti
di appartamenti, terreni,
ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

Dal taccuino del cronista

Fiocco rosa in casa del dott. Giampietro Di Chiara e della sua signora Barbara per la nascita di una graziosa bambina, Clara, alla quale rivolgiamo i più fervidi voti augurali. Molti complimenti anche ai giovani genitori, nonché ai nonni, i nostri amici prof. Eraldo e Erminia Di Chiara e Liliana e Lorenzo La Rosa.

Francesco è un bel maschietto venuto alla luce per la gioia della sorellina Carlotta e di Franco ed Elena Baldasserini. Molti auguri al neonato e vivissime felicitazioni ai genitori ed ai nonni, gli amici Edda e Nello Baldasserini e ing. Aldo e Claretta Bianco.

Concorso fotografico subacqueo

Il Fotoclub Cosmopoli che l'anno scorso con proiezioni di diapositive e una mostra alla Linguella dette vita ad una interessante e molto apprezzata manifestazione artistica, anche dal prossimo 24 luglio fino al 7 agosto ripeterà l'iniziativa.

Inoltre ha promosso un concorso fotografico per diapositive in collaborazione col Circolo subacqueo Teseo Tesei. La Giuria sarà presieduta dal campione del mondo di pesca subacquea Renzo Mazzarri. Gli interessati possono rivolgersi presso Foto Ridi in Piazza della Repubblica - Portoferraio - tel. 92037.

La scomparsa della maestra Maria Luisa Palombo

Grande dolore e commozione ha suscitato in tutta l'Elba, l'improvvisa scomparsa per arresto cardiaco della signora Maria Luisa Casadio Palombo di anni 58 avvenuta nel pomeriggio di domenica scorsa. La signora Palombo che ha insegnato per molti anni alle scuole elementari di Portoferraio, prima di essere trasferita a Livorno, dove risiede, stava partecipando ad una gita organizzata su una imbarcazione quando in prossimità della spiaggia di Fetovaia, insieme ad altri gitanti, ha deciso come ha fatto altre volte benché sofferente di asma, di fare il bagno, ma non appena si è immersa, è stata colta da male.

Immediatamente soccorsa è stata trasportata con l'imbarcazione a Fetovaia, dove alcuni medici che erano sulla spiaggia le hanno prestato le prime cure. Nel frattempo è giunta un'autoambulanza della Pubblica Assistenza di Marina di Campo con a bordo il dott. Maurito, ma tutto è stato inutile, perché è spirata durante il percorso per raggiungere l'ospedale.

La maestra Palombo che nel 62 aveva perso il marito Giuseppe in un incidente a Taranto mentre venivano effettuati i lavori alla nave "Pola" di cui era comandante, era molto stimata per le sue doti professionali tanto che ha ricoperto per un certo periodo la carica di presidente del Distretto scolastico dell'Elba e proposta dal sindacato CISL-Scuola, era stata eletta di recente, nel Consiglio scolastico provinciale.

Ci uniamo al compianto della cittadina che molto l'apprezzava per la gentilezza e la bontà ed esprimiamo ai figli Sandra, Marco, Andrea e Federica e a tutti i familiari, le espressioni del nostro più sentito cordoglio.

Per fare compagnia alla sorellina Maria e per la gioia dell'architetto Lionello Balestrini e la sua signora Rita, il 7 c.m. è nato un vispo maschietto, Giovanni, per il quale formuliamo gli auguri più belli. Vivissime felicitazioni ai genitori ed ai nonni, gli amici Santi e Iole Balestrini e Mario e Luana Stacchini. Particolari rallegramenti anche alla bisnonna, la signora Marina Tondi.

Il 2 luglio nella chiesa parrocchiale di Saint Pierre (Aosta) sono state celebrate le nozze della nostra concittadina prof.ssa Maria Biagini col prof. Furio Fornasari. Nell'invitare agli sposi i nostri migliori auguri, ci ralleghiamo vivamente con il padre della sposa prof. Cesare e le zie Giuliana Biagini e Tina Marchetti Rizzica.

Il nuovo consiglio direttivo della sezione del PSI "Oreste Tesei" di Portoferraio, ha eletto all'unanimità segretario Sandro Serni; vice segretari sono stati nominati, Domenico Amorosi e Mario Frateschi.

In un'interpellanza al Presidente della Provincia il consigliere democristiano Leopoldo Provenzani, ha sollecitato l'adozione di provvedimenti per rendere meno pericolosa la strada Portoferraio Porto Azzurro e soprattutto il tratto Carpani Le Grotte. Provenzani che ha rilevato i ripetuti incidenti, anche mortali, avvenuti in quel tratto, ha chiesto all'amministrazione provinciale "uno studio approfondito per verificare la sussistenza o meno di soluzioni che, limitando o regolando comunque diversamente il traffico su quella arteria, consentano una migliore e meno pericolosa viabilità."

A cura dell'associazione Intercomunale n.18 e del Distretto scolastico n.25, sotto il patrocinio della Regione toscana è uscito in questi giorni l'opuscolo "Oltre la maturità" redatto dal nostro concittadino, dott. Alessandro Canestrelli. La interessante pubblicazione è una piccola e sintetica guida indirizzata ai ragazzi dell'ultimo anno della scuola superiore affinché essi dispongano degli elementi informativi su ciò che esiste in Toscana nell'ambito della

formazione statale. Il libretto è stato stampato in cinquemila copie e verrà distribuito nelle scuole secondarie.

Il "Giornale di Voghera" ha pubblicato nelle pagine della cultura, una poesia della nostra concittadina e affezionata abbonata Pina Paduano, residente da molti anni a Voghera. La poesia, come è scritto sotto il titolo è dedicata "A Ernesto Castells, chitarrista dell'Isola d'Elba." Il suono della chitarra, che le ricorda l'infanzia, le suggerisce espressioni nostalgiche della città dove è nata.

Abbiamo segnalato volentieri la notizia, anche perché la bella lirica è un omaggio ad un simpatico e popolare personaggio della "vecchia Portoferraio", animatore di comitive, spiagge e feste popolari, che gli anziani portoferraiesi ricordano con piacere.

Si è svolto nei giorni scorsi, organizzato dall'"Angolo Bar" di Portoferraio il primo torneo di biliardo "Pool americano 125". Ha vinto Daniele Cenciarelli, 2° Euro Pianigiani, 3° Nicola Berti, 4° Alessandro Troisi.

Si raccolgono nuovamente vecchi lenzuoli e rimanenze di gomiti di lana per fasce e coperte per i lebbrosi. Telefonare Giuglia - Portoferraio ore pasti tel. 915894.

Il 1° c.m. è deceduto all'età di 81 anni il nostro affezionato abbonato Nello Sbarra abitante in Valle di Lazzaro. Agricoltore molto stimato per la sua laboriosità, ha lasciato largo rimpianto. Alla moglie Lina ed ai figli, i nostri amici Severino e Siriana ed agli altri familiari, le più sentite condoglianze.

Il 5 c.m. è deceduto Arturo Ridi di anni 80, meglio conosciuto col nomignolo di "Corsetto". Figura popolare, lascia nei numerosi amici un vivo e caro ricordo di sé. Alla moglie ed a tutti i familiari il nostro sentito cordoglio.

Si è spenta il 7 c.m. all'età di 94 anni, lasciando un ricordo di bontà, la signora Ermanna Terramocia Stacchini che ha condotto per moltissimo tempo, insieme ai familiari, il negozio di calzature all'inizio di Via Guerrazzi. Ai figli ed a tutti i familiari, le nostre vive condoglianze.

Schizzi e schiribizzi

Questa volta presentiamo **DANILO ALESSI**, segretario di zona del PCI, ex presidente della Comunità Montana e vice sindaco di Portoferraio e attualmente consigliere dei due Enti. Pubblichiamo volentieri il suo "schizzo" in questo periodo, perché lo ricordiamo, quale assessore alla cultura, attivissimo in seno al comitato per i festeggiamenti estivi, quando negli anni 1980 e '81 fu organizzata dal Comune in collaborazione con l'EVE, una manifestazione dal titolo "Come una città rilegge la propria storia" comprendente mostre, concerti, spettacoli cinematografici e teatrali, feste popolari e sportive.

La manifestazione che per i due anni, durò dal 1° luglio al 30 agosto, richiamò a Portoferraio una grandissima folla di visitatori ed ebbe vasta risonanza anche su importanti quotidiani italiani.



Portoferraio negli anni trenta

Che danno stasera al Moderno?

...."I LANCIERI DEL BENGALA" - rispondeva Osvaldo, l'uomo di fiducia del vecchio Bertès, seguitando a tirar dritto in bicicletta. Allora gli urlavi dietro: - "Con chi?" E lui, senza voltarsi: - "Con Gary Coper, Franchetone e Ricard Cronvel" (che poi erano: Gary Cooper, Franchot Tone e Ricard Cromwell). Da quel momento, dovevi "arrabattarsi" come un mato per trovare, a tutti i costi, cinquantacinque centesimi. Quando esco da sotto la "tromba" e l'occhio si posa nell'angolo racchiuso tra i contrafforti esterni del Forte Falcone, dove un tempo sorgeva il "Moderno", mi sembra quasi impossibile che in quell'angusto fazzoletto di terra, abbia trovato posto un Cinema-Teatro, con tanto di palcoscenico, quinte, camerini, platea, palchetti, galleria, loggione e gabinetti. Eppure una volta era lì e per molti lu-

stri fu l'unico e ambito svago di noi, Ferajesi veraci. Ospitò opere, operette, commedie, varietà, oltre - s'intende - a proiettare tantissimi film di grido e di successo. I pionieri furono quasi una consuetudine della casa, anche perché la sua capienza era alquanto limitata. Mi ricordo quelle lunghe attese, prima della apertura pomeridiana della domenica, la calca per raggiungere il botteghino dei biglietti, attraversando un angusto corridoio, dove a malapena passavano due persone. La "sora Licia", della quale vedevi soltanto la testa, con gli occhiali appannati dai fiati, che le venivano alitati in faccia senza riguardo, attraverso il finestrino della biglietteria. Le spinte, le gomitate per accaparrarsi i posti migliori, magari anche per i compagni rimasti indietro. Le scazzottate, per non farsi fregare la poltroncina duramente conquistata. Le sberle tra capo e collo, "allentate" con generosità dalla maschera del cinema, quando davi noia, o montavi con i piedi sui sedili. Le fogliate di seme, noccioline, lupini; le castagne secche, dure come sassi, triturate con naturale facilità e con i denti tutti tuoi. Le labbra e la lingua neri, come se tu avessi ingoiato "blecche", per aver biasciato come una capra, quei grossi bastoni di "regolizio" che duravano una eternità. Le rosse e dolci zizzole, i cui noccioli finivano invariabilmente a parabola in mezzo agli spettatori. Infine, i mucchi di bucce e cartaccia, lasciati nelle corsie delle poltrone, a testimonianza del tuo bivacco da zozzone. Bevevi films su films; importanti, leggeri, schifosi. Non ne perdevi uno, felice come una pasqua quando finalmente i

tuoi glutei - come gloriose bandiere - si piantavano sul sedile della poltroncina, in attesa della proiezione. Spesso ti sarebbe piaciuto vedere per intero la pellicola; magari il primo tempo, oppure il principio. Al limite, ti saresti accontentato di vederne soltanto un pezzetto, anche piccolo così. Ma l'inflessibile maschera del Moderno non si fece mai corrompere, nemmeno dietro compenso di tre "moresca", o di un paio di macedonia oro (pelate al pacchetto di babbo). Dovevi assolutamente lasciare il posto ad altri, i quali, come te, avevano sudato e faticato sette camicie, per arrivare in platea.

Uscivi, allora, da quel forno crematorio, con due rossetti "arrazzati", sudato, scapigliato, puzzolente di fumo di sigarette e di rinchiuso e durante tutta la strada del ritorno, commentavi animatamente con i compagni, le gesta di LUI, l'avvenenza di LEI, o la fine tragica e meritata del CATTIVO di turno.

A casa arrivavi sempre in ritardo ed anche se il predicco del genitore rovinava un po' lo smalto della serata, rimaneva sempre in te una buona dose di appagamento e di felicità, che poi trasferivi nel piatto, dove la minestra e la pietanza ti aspettavano invitanti. Come copie indelebili, rimanevano impresse nella tua mente di fanciullo, le imprese, le gesta, gli eroismi, le lacrime e gli orrori, elargiti in così larga misura dalla celluloidica, in quelle brevi e felici ore di proiezione e quando la memoria le riproponeva nei tuoi giochi, rivedevi - praticamente gratis - il film che il Cinema Moderno ti aveva dato, con cinquantacinque centesimi.

UGO SASSI

Nuovo libro di Riccardo Marchi

Senza dubbio la notorietà di Riccardo Marchi è affidata ai romanzi: ricordiamo *Circo equestre*, *La balena di Giona*, *Via Eugenia 1900*, di cui si sta preparando la quinta edizione. Ma anche le sue raccolte di poesie contribuiscono non poco a darci un'immagine completa della sua poliedrica attività letteraria. Quello che più ci meraviglia è la sua fervida vena poetica che non sembra esaurirsi col trascorrere degli anni (sono ormai novanta suonati). Esce ora infatti presso l'Editrice Nuova Fortezza di Livorno un'altra raccolta di versi che si possono considerare il seguito della silloge "Quel poco di tempo che resta" dell'83. La raccolta si apre con *Oro a San Galgano*, un omaggio del poeta alla secolare abbazia della Val di Merse, e si conclude con *Delirio dei tartari*; le altre poesie appartengono ad un gruppo composto "Dopo l'Ottantesimo" e ad un altro che risale dal '50 al '65. In queste prevalgono i ricordi di caccia nelle paludi maremmane, che ritornano in "Bruscellate ultime", quasi un testamento spirituale e un addio alla poesia, poi non mantenuto. D'accordo con l'editore, formuliamo per Riccardo Marchi "auguri per altri anni fecondi di opere, ricche di valori" abbondantemente documentati dalla nuova raccolta.

Esce ora la quarta edizione di CUORE MIO di Francesco Boneschi la raccolta di versi da noi recensita lo scorso anno, arricchita di nuove poesie: *Rimorso*, *Già la sera si ingrigia*, *La mia infanzia*, *È la memoria*, *Primavera lontane*, *Padre*, sono titoli già emblematici; sembra di ravvisare in questi nuovi versi una vena di malinconia che contrasta con le altre composizioni che avevano sempre un piglio sicuro, una baldanza che gli faceva gridare: "Quando sarà la mia ora, morte, dà fiato a tutte le

Sportivi e cantanti ospiti dell'Elba

In questa prima quindicina di luglio sono stati ospiti dell'Elba e alcuni di loro ci sono tutt'ora, personaggi dello sport e della musica leggera. Alla Biodola, il cantante Faustino Leali, a Portoferraio con la sua imbarcazione il musicista Augusto Martelli, a Marciana Osvaldo Bagnoli allenatore del Verona, a Procchio Roberto Tricella giocatore dell'Juventus, a Porto Azzurro l'ex bomber del Torino Paulino Pulici, a Marina di Campo l'interista Riccardo Ferri reduce dai campionati europei e il campione olimpionico di sci Alberto Tomba il quale nel corso di un'intervista rilasciata venerdì 1° luglio al redattore del Tirreno, ha così risposto alle seguenti domande:

È la prima volta che viene all'Isola d'Elba?

"Non è la prima volta. C'ero già stato in altre occasioni con

i miei genitori e ho ricordi bellissimi. Io e mio padre partivamo in gommone da Marciana Marina verso le spiagge della costa occidentale. Ci stavamo per cinque giorni. L'ultima mia scappata all'Elba è avvenuta circa due anni fa; devo dire che tutto mi è apparso come quando ero bambino. Mi godrò questa bellissima isola fino a lunedì..."

Come passa il suo tempo in questi giorni?

"Anche se non ho avuto la fortuna di trovare bel tempo, vado spesso alla spiaggia a fare le mie "capatine". Più spesso a Fetoia e a Cavoli due posti eccezionali..."

Alberto Tomba ha frequentato più volte anche la spiaggia di Spartaia perché erano ospiti dell'Hotel Désirée alcuni suoi amici, tra i quali l'ex campione olimpionico di sci Marcello Varallo.

Antico e moderno

Il posto degli scherzi

Durante l'escavazione, ai primitivi cercatori d'oro poteva di tanto in tanto capitare di imbattersi in un filone di minerale che per il suo colore e la sua lucentezza aveva assai somiglianza con il metallo nobile. E invece era pirite, che di nobile non aveva nulla perché frantumandosi diventava polvere nera. Ma quegli accaniti cercatori inizialmente non lo sapevano e quando si trovavano di fronte alla scoperta di un qualcosa sulla cui superficie la luce del sole si rifletteva in maniera speculare, credevano d'aver individuato chissà quale sorta di speciale metallo.

E fu da lì che la pirite venne denominata l'oro degli stolti e forse in considerazione del fatto che a quei tempi questo minerale di ferro non serviva a nulla. Era invece servito ai lontanissimi antenati di quei cercatori d'oro e a tutti i cercatori primitivi della terra i quali essendo, prima d'ogni altra cosa, scavatori e indagatori per istinto e per necessità esistenziali, tirando fuori pietre s'imbattevano pure loro nelle cave del minerale di ferro ed accorgendosi che scalfendolo emetteva scintille lo chiamarono appunto pirite; anzi, costoro lo avranno certamente chiamato piròs che in lingua greca vuol dire fuoco. Se volessimo parodiare su quella scoperta diremmo che gli uomini della pietra senza volerlo erano stati gli inventori di un secondo tipo di "fiammiferi", considerando come primo la scoperta della selce.

Ma restando molto più vicini a noi stessi, visto che non ci difetta la tradizione, andando molto a ritroso nel tempo non potremmo dire la stessa cosa dei nostri antenati perché costoro non cercavano oro nelle nostre miniere, ma la "perite" e lo "rigistro". Sapevano cioè cosa dovevano scavare anche se non sapevano chiamarlo correttamente. E tuttavia qualcosa di analogo doveva loro accadere se ai minerali che scavavano, fosse pirite o ematite e quest'ultima se cristallizzata prendeva la denominazione di oligisto, davano il nome di "scherzi". Sapevano che non erano oro, che non erano pietre preziose, ma brillavano come gemme se appena gli si toglieva di torno l'involucro fangoso entro cui erano avviluppati. Quindi non essendo materiali preziosi non potevano che essere uno scherzo della natura che si era divertita a dare all'ossido e al

solfuro del ferro quel meraviglioso splendore su cui concentravano tutti i colori. Ossidi e solfuri destinati ad essere implacabilmente spezzati, frantumati, polverizzati per trasformarsi in metalli gli uni e in acidi gli altri. Sorte, si direbbe, indegna per così splendidi cristalli iridescenti, gialli, verdi, grigi o blu. E a qualcuno dei cavaroti rimasti più affascinati da quelle rivelazioni del sottosuolo, mai uguali, mai simili, sempre geometriche e formanti disegni e immagini che richiamavano chissà quali misteri del magma terrestre, doveva sembrare un sacrilegio inviarli tutti alla frantumazione e ne "salvavano" qualche esemplare che a loro sembrasse degno d'essere regalato. E il destinatario di quel dono, anzi le destinatarie erano quasi sempre le maestre che lo tenevano a far bella mostra di sé sulle vecchie e tarlate cattedre della scuola. E quando le maestre lasciavano quella scuola i doni se li portavano via come ricordo di una terra generosa. Poi vennero i tempi moderni, quelli da cui sono nati i tempi attuali e sul posto degli scherzi non c'è stato più tanto da scherzare, come non si scherza sulla fine di una economia che non è stata ancora interamente rimpiazzata.

P.S.

dalla prima pagina

Manifestazioni per la nave "Sirius"

ne di aree protette; di porti turistici; del problema dello smaltimento dei rifiuti. La nave Sirius ha tenuto analoghe manifestazioni nei porti di Rio Marina e di Marciana Marina; in quest'ultimo Centro i sommozzatori della "Sirius" hanno recuperato una rete lasciata da un peschereccio in una zona considerata importante per il ripopolamento ittico. Le manifestazioni si sono chiuse a Portoferraio con la IV edizione della "Pedalata", gara ciclistica dimostrativa per la riappropriazione del Centro storico.

Moda Oggi

ex negozio da Giovannino
P.zza della Repubblica 44 Tel. 92395

Nuovo assortimento abbigliamento: Uomo, donna e biancheria.

Cappelli Borsalino - Lana di Gianni Versace

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. I.

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

Dott. Gino Balestri Specialista in dermatologia e venerologia

Riceve in:
Marina di Campo il giovedì ore 15-17.30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11-15.30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9.30 - 12 - Tel. 20834



Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie.

Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike.

Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.

COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.



CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

Agenzia di Portoferraio
P.zza Cavour, 62

la banca e qualcosa di più



AIRONE RESIDENTIAL HOTEL

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI MEETING - CONGRESSI BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

FISIOTERAPIA (medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvanoterapia - Ionoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

GALLERIA D'ARTE LA SOFFITTA

Via Garibaldi 25 - Portoferraio - Tel. 917388

Ufficio turistico Napoleone lba

Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche

Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PIOMBINO

06.40 - 08.00 - 09.00 - 10.25 - 11.50 - 12.50
14.00 - 16.00 - 17.00 - 17.50 - 19.50 - 20.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 07.00 - 08.25 - 09.50 - 10.50 - 12.10
14.00 - 15.10 - 16.00 - 17.50 - 19.00 - 19.55

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 09.05 - 11.10 - 13.20
14.45 - 16.30 - 17.10 - 18.30 - 20.00

Linea Piombino - Portoferraio
06.15 - 07.20 - 09.20 - 11.20 - 13.15
15.15 - 16.25 - 18.10 - 18.50 - 22.00

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 14.55 18.00 (partenza da Rio Marina)

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.30 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa) 12.50 (escluso il mercoledì e il sabato) 16.45 19.15

Linea Livorno - Portoferraio
12.50 (tutti i giorni) il lunedì alle ore 08.30 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno
08.30 (tutti i giorni) il lunedì alle ore 15.30 con sosta a Capraia

ALISCAFI

Partenze da Portoferraio per Piombino 07.10 - 09.40 - 15.00 - 17.25
Partenze da Piombino per Portoferraio 09.00 - 11.30 - 16.35 - 19.10

Agenzia immobiliare AETHA TOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.

Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti

A cento metri dalla spiaggia delle Ghiaie e in località Capani vendiamo appartamenti nuovi.

* Procchio

Cedesi locale Bar
Cedesi gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - bi-trilocali